

О внесении на ратификацию в Верховный Совет Казахской ССР Договора между Казахской Советской Социалистической Республикой и Украинской Советской Социалистической Республикой

Постановление Кабинета Министров Казахской ССР от 11 июня 1991 г. N 370

Кабинет Министров Казахской ССР постановляет:

Внести на ратификацию в Верховный Совет Казахской ССР Договор между Казахской Советской Социалистической Республикой и Украинской Советской Социалистической Республикой, подписанный Президентом Казахской ССР т. Назарбаевым Н.А. и Председателем Верховного Совета Украинской ССР т. Кравчуком Л.М. в г. Алма-Ате 20 февраля 1991 г.

Премьер-министр

ДОГОВОР
между Казахской Советской
Социалистической Республикой и
Украинской Советской
Социалистической Республикой

Казахская Советская Социалистическая Республика и Украинская Советская Социалистическая Республика, именуемые далее Стороны:

основываясь на Декларации о государственном суверенитете Казахской Советской Социалистической Республики от 25 октября 1990 года и Декларации о государственном суверенитете Украины от 16 июля 1990 года,

подтверждая право народов распоряжаться своей судьбой,
учитывая исторически сложившиеся связи между народами двух республик, традиции взаимообогащения их культур,

выражая волю своих народов и их решимость построить демократические правовые государства Казахстана и Украины,

будучи убежденными в необходимости развивать свои межгосударственные отношения на основе принципов суверенного равенства, невмешательства во

внутренние дела, отказа от применения силы, экономических и любых иных методов давления, урегулирования спорных проблем согласительными средствами, а также других общепризнанных принципов и норм международного права,

считая, что дальнейшее развитие и укрепление отношений дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между ними отвечают коренным национальным интересам народов обоих государств и служат делу мира и безопасности,

руководствуясь стремлением всемерно способствовать созданию и развитию на добровольной основе союза суверенных государств,

подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также Хельсинского Заключительного акта, Парижской хартии для новой Европы и других основополагающих международно-правовых документов по международной безопасности и сотрудничеству в Европе и Азии,

обязуясь соблюдать общепризнанные нормы международного права в области прав человека,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны признают друг друга суверенными государствами и обязуются воздерживаться от действий, которые могут нанести ущерб их государственному суверенитету.

Статья 2

Стороны гарантируют всем гражданам СССР, проживающим на территориях Казахской Советской Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики, после принятия Сторонами законов о гражданстве право состоять в гражданстве той Стороны, на территории которой они проживают.

Вопросы приобретения гражданства одной из Сторон лицами, проживающими на территории другой Стороны, регулируются соответствующими соглашениями на основе законодательства Сторон о гражданстве.

Статья 3

Каждая из Сторон обязуется гарантировать гражданам другой Стороны, проживающим на ее территории, равные со своими гражданами права и свободы в соответствии с действующим законодательством Сторон и их равную правовую защиту

Каждая из Сторон защищает права своих граждан, проживающих на территории

другой Стороны, оказывает им покровительство и поддержку в соответствии с общепризнанными нормами международного права.

Статья 4

Стороны способствуют выражению, сохранению и развитию этнической, культурной, языковой и религиозной самобытностью национальных меньшинств и сложившихся уникальных этнокультурных регионов.

Казахская ССР и Украинская ССР проявляют заботу об удовлетворении национально-культурных, духовных и языковых потребностей соответственно казахов, проживающих на территории Украины, и украинцев, проживающих в Казахстане. Каждая из Сторон в рамках действующих законов обеспечивает возможность и облегчает другой Стороне оказание содействия таким лицам и их организациям.

Статья 5

Стороны развивают равноправное и взаимовыгодное сотрудничество своих народов и государств в области политики, экономики, науки, образования, культуры, здравоохранения, экологии, техники, торговли, в гуманитарной и иных областях, содействуют широкому информационному обмену.

Стороны считают необходимым заключить соглашения о сотрудничестве в соответствующих областях.

Статья 6

Стороны признают и уважают территориальную целостность Казахской Советской Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики в ныне существующих границах.

Статья 7

Стороны, стремясь к дальнейшему укреплению международного мира, признают необходимость сотрудничества обоих государств в области обороны и обеспечения безопасности на основе Деклараций о государственном суверенитете Сторон и в соответствии с Уставом ООН.

Статья 8

Стороны признают, что к сфере их совместной деятельности, реализуемой на

равноправной основе через общие координирующие институты Сторон, относятся:

- взаимодействие во внешней политике;
- взаимодействие в освоении и утверждении общечеловеческих ценностей, в обеспечении прав человека и защиты прав граждан;
- сотрудничество в формировании и развитии общего экономического, правового, гуманитарного и информационного пространства;
- вопросы таможенной политики;
- управление системами энергетики, транспорта и связи, включая спутниковую связь и телекоммуникации;
- сотрудничество в области охраны окружающей среды, в том числе по предотвращению трансграничного переноса загрязнений, и участие в создании всеобъемлющей международной системы экологической безопасности, оказание взаимной помощи при чрезвычайных обстоятельствах;
- вопросы миграционной политики;
- борьба с преступностью, включая международную преступность.

Статья 9

Стороны признают планетарный характер Чернобыльской катастрофы, экологического бедствия в зоне Арала и негативные последствия испытаний ядерного оружия на Семипалатинском полигоне и обязуются обмениваться информацией в отношении всех аспектов вышеназванных проблем, объединять и координировать свои усилия, в том числе и на международном уровне, по преодолению их последствий.

Статья 10

Стороны считают, что правовой режим государственного имущества, имущества юридических лиц и граждан одной Стороны, находящегося на территории другой Стороны, регулируется законодательством Сторон, а в необходимых случаях особым соглашением.

Стороны соглашаются в том, что все вопросы в отношении объектов,

квалифицируемых как общесоюзная собственность, подлежат урегулированию на основе особых соглашений с участием заинтересованных Сторон.

Статья 11

Экономические отношения Сторон регулируются соглашениями, неотъемлемой частью которых является предоставление режима наибольшего благоприятствования. Стороны обеспечивают развитие экономических, торговых, научно-технических отношений на уровнях:

- органов государственной власти и управления;
- банков и финансовой системы;
- Академии наук;
- предприятий, объединений, организаций и учреждений;
- совместных казахско-украинских и украинско-казахских предприятий и организаций;
- индивидуальных предпринимателей.

Стороны согласны с тем, что конкретные механизмы межхозяйственных отношений, торгового обмена, всех видов связи и перевозок, а также вопросы экономического и информационного сотрудничества будут регламентироваться межправительственными соглашениями.

Стороны будут добросовестно и неукоснительно соблюдать взаимные обязательства и не будут применять в одностороннем порядке экономические меры, дестабилизирующие их экономику или наносящие ущерб Сторонам.

Статья 12

Стороны заключат межправительственные соглашения о взаимных поставках и услугах, платежах, ценах и движения ценных бумаг. Данный перечень соглашений не является исчерпывающим.

Стороны обязуются принимать меры по координации ценовой политики.

Статья 13

Каждая из Сторон обеспечивает транзитные транспортные операции другой Стороны через морские, речные и воздушные порты, железные дороги, автодорожную сеть и трубопроводы, расположенные на их территориях.

Условия и порядок осуществления транзитных транспортных операций определяются специальными соглашениями Сторон.

Статья 14

Стороны оставляют за собой право заключать дополнительные договоры или соглашения о сотрудничестве во всех иных сферах межгосударственных отношений.

Статья 15

Стороны обмениваются полномочными представительствами. Порядок обмена представительствами и их статус будут урегулированы специальным Соглашением.

Статья 16

Споры относительно толкования и применения настоящего Договора подлежат разрешению путем переговоров.

Статья 17

Настоящий Договор не затрагивает обязательств Сторон в отношении третьих государств и права на заключение договоров с третьими сторонами об их участии в определенной Договором сфере совместной деятельности Сторон, в том числе и в области обеспечения безопасности.

Статья 18

Стороны будут проводить регулярные двусторонние консультации и переговоры по вопросам выполнения настоящего Договора.

В целях реализации настоящего Договора Стороны считают необходимым создать также постоянно действующую межпарламентскую комиссию по сотрудничеству.

Статья 19

Каждая из Сторон оставляет за собой право инициировать в рамках консультаций переговоры о целесообразности продолжения действия настоящего Договора или отдельных его статей.

Положения настоящего Договора могут быть дополнены или изменены по взаимному согласию Сторон.

Статья 20

Настоящий Договор подлежит ратификации.

Обмен ратификационными грамотами состоится в городе Киеве.

Настоящий Договор вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Статья 21

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет.

Его действие будет затем автоматически продлеваться на следующий десятилетний срок, если ни одна из Сторон не заявит о своем желании денонсировать его путем письменного уведомления не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока действия Договора.

Совершено в городе Алма-Ате 20 февраля 1991 года в двух

экземплярах, каждый на казахской, украинской и русском языках, причем три текста имеют одинаковую силу.

Статья 22

Настоящий Договор после вступления его в силу направляется в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования.

За Казахскую Советскую
Социалистическую Республику

За Украинскую Советскую
Социалистическую Республику

Президент Казахской
Советской Социалистической
Республики

Председатель Верховного Совета
Украинской Советской
Социалистической Республики

Н. Назарбаев

Л. Кравчук

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан